

SIGURO

Kitchen scale

Kitchen Scale
Küchenwagge
Kuchyňská váha
Kuchynská váha
Konyhai mérleg

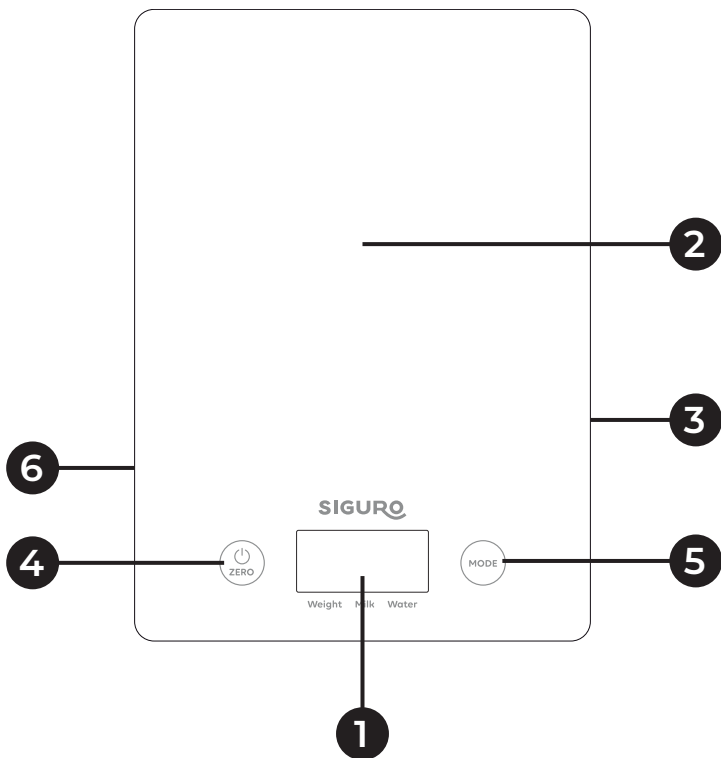


- EN Translation of the operating instructions from the original language.
DE Übersetzung der Bedienungsanleitung aus der Originalsprache.
CZ **Návod k použití v originálním jazyce.**
SK Preklad návodu na použitie z originálneho jazyka.
HU A használati utasítás fordítása eredeti nyelvről.

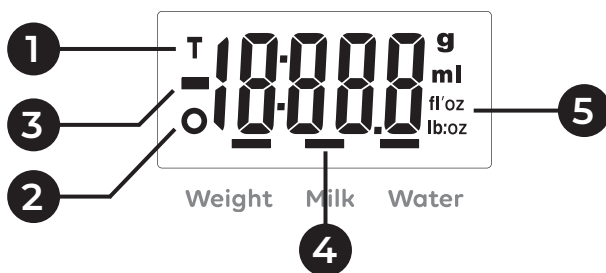
SGR-SC810x

SIGURO

ENGLISH	4
DEUTSCH	9
ČESKY	14
SLOVENSKY	19
MAGYAR	24



Display / Display / Displej / Displej / Kijelző / Écran / Display / Afişaj



Thank you for purchasing a SIGURO appliance. We are grateful for your trust and are pleased to introduce the device to you on the following pages and introduce you to all its functions and uses.

We believe in a fair and responsible company, and therefore we only work with suppliers who meet our strict criteria of protecting the interests of their employees, preventing their abuse and providing fair working conditions. If you need help with extensive maintenance or repair of the product, which requires intervention in its internal parts, our authorized service is available at the email address siguro@alza.cz or operators at the seller's info line. For your convenience in solving any problems with the product, we have unified these contact points and the above contacts can be used in the event of any complaints or post-warranty service.

SAFETY INFORMATION



Please read this manual carefully before use and keep it for future reference. The manufacturer declines any liability for damage caused by improper use or failure to follow the instructions in this manual. Improper use or non-compliance with the instructions will void the warranty.


1. This appliance may be used by children 8 years of age and older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe manner and understand the potential hazards. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.
2. The digital kitchen scale is intended for household use only.
3. **Have all repairs carried out by a specialized service!** Do not disassemble the scale or remove any components.
4. The scale is intended for weighing food or liquids.
5. The scale must be placed on a flat, hard and stable surface (otherwise the weighing would be inaccurate).
6. Do not subject the scale to shocks, vibrations or drop it on the floor.
7. Handle the scale carefully to avoid damage.
8. Pets must not be weighed on the scale.
9. Do not immerse the scale in water.

Notes regarding batteries

1. Insert the batteries with the correct polarity.
2. Do not throw batteries in the fire.
3. Replace the discharged battery in time to prevent electrolyte leakage.
4. If you will not be using the device for a long time, remove the battery.

SPECIFICATIONS

Dimensions	19.4 × 14 × 1.4 cm
Weight	330 g
Power	1× 3 V button battery CR2032 (included)
Maximum load	5000 g
Weight measurement deviation	1 g

- 1 **Display**
- 2 **Weighing area**
- 3 **Battery cover (on the bottom side)**
- 4  **button for resetting / switching on the scale**
- 5 **MODE button for switching modes and weighing units**
- 6 **Button for weighing units switching (on the bottom side)**



Display:

- 1 **TARE function indicator**
- 2 **Weighing to value function indicator**
- 3 **Negative value indicator**
- 4 **Mode indicator (measuring weight / volume of water / volume of milk)**
- 5 **Weight / volume unit indicator**


Before use

- The device is powered by a single button battery type CR2032.
- If the scale cannot be switched on, check that the battery is inserted or that the battery is not empty. Insert the battery back or replace the battery with a new one.

Inserting / replacing batteries


1. First, remove the insulating foil from the contact of the new battery.
2. Open the battery compartment cover on the bottom of the scale.
3. Use a sharp object to remove the used battery (e.g. with tweezers).
4. Insert a new battery by placing one side of the battery under the stopper, and then push the other side. Make sure the polarity is correct.

Basic weighing

1. Place the scale on an even, firm and stable surface.
2. Before switching on the scale, place a kitchen bowl on the weighing area if necessary (not included in the package).
3. Press the  button to turn on the weighing mode.

4. Wait until the LCD display shows all the information.
5. Place the object to be weighed on the scale (or in the bowl) and the LCD display will show the determined weight of the object.

Switching modes using the MODE button


1. Place the container on the weighing area.
2. Press the  button to reset the weight of the bowl, the display shows „0“.
3. Press the MODE button switch between the individual measuring modes. Following modes are available:

Weight for weight measuring (units are g)


Water to measure the volume of water (units are ml)

Milk to measure the volume of milk (units are ml)

Topping up weight and tare function

These functions are used to measure the weight of the additional batches gradually added to the previous ones, which remain on the scale. Place the first batch on the scale and the weight will appear on the display. Touch the  button be-

fore adding the next batch on the scale to reset the value on the display ("0"). You can perform this operation repeatedly.

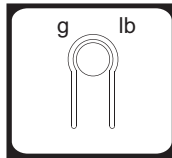
- Each time you press  "-----" or "0 g" appears on the display. „-----“ means unstable, please, wait a moment. While the „0 g“ is displayed an icon „**O**“ or „**T**“ lights up in the left bottom corner (depending on the weight), indicating that the topping up function is active. Max. capacity does not change.
- If the total sum of the weights of all batches on the scale is less than 200 g, the topping up function will be used automatically. The scale resets after each pressing of the button.
- If the total sum of the weights of all batches on the scale is higher than 200 g, the TARE function will be used automatically. The first time you press the button in this mode, you will see the total weight / volume of all items. Only after the second press will the scale reset, after which you can continue weighing.

Lo


Low battery warning. Insert a new battery according to the instructions above.

Switching measuring units

You can switch between the units of measurement (metric, i.e. g and imperial, i.e. lb) using the button on the bottom of the scale. When the scale switched on, press the button. The LCD display shows the currently used unit of measurement. Press the button again to change the unit.



Turning off the scale

You can turn off the scale manually using the  button or it turns off automatically in the 2 minutes.

Error messages on the display

Err

Overload. If you load the scale more than the permissible limit, this error message will appear on the display. Reduce the load to prevent damage to the scale.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Use a damp cloth to clean the scale and make sure that no water gets inside the scale. DO NOT use chemical / abrasive cleaning agents.
- Do not immerse the scale in water!
- All plastic parts must be cleaned immediately when in contact with greasy substances, spices, vinegar or flavourings. Avoid splashing sour citrus juice on the scale!
- Always keep the scale in a horizontal position.

Storage

- Store the scale in a safe, dry place.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Gerät von SIGURO entschieden haben. Wir sind dankbar für Ihr Vertrauen und freuen uns, Ihnen das Gerät auf den folgenden Seiten vorzustellen und Sie mit all seinen Funktionen und Verwendungszwecken vertraut zu machen.

Wir glauben an ein faires und verantwortungsvolles Unternehmen und arbeiten daher nur mit Lieferanten zusammen, die unsere strengen Kriterien zum Schutz der Interessen der Mitarbeiter, zur Verhinderung von Missbrauch und fairen Arbeitsbedingungen erfüllen.

Wenn Sie Hilfe bei der umfassenden Wartung oder Reparatur des Produkts benötigen, die einen Eingriff in die Innenteile erfordert, stehen Ihnen unser autorisierter Kundendienst unter der E-Mail-Adresse siguro@alza.cz oder die Hotline des Verkäufers zur Verfügung. Bei der Lösung von Problemen mit dem Produkt haben wir diese Kontaktstellen vereinheitlicht. Die oben genannten Kontakte können auch bei Beschwerden oder Nachgarantieservice genutzt werden.

SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie vor der Anwendung dieses Benutzerhandbuch durch und bewahren es für den künftigen Gebrauch auf. Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Schäden, die auf eine falsche Anwendung oder die Nichteinhaltung der in diesem Benutzerhandbuch angeführten Hinweise zurückzuführen sind. Im Falle einer falschen Anwendung oder der Nichteinhaltung der Hinweise erlischt jeglicher Garantieanspruch.


1. Diesen Verbraucher können Kinder im Alter von 8 Jahren und älter sowie Personen mit verminderten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzen, sofern diese beaufsichtigt werden oder über die Anwendung des Verbrauchers auf eine sichere Weise belehrt wurden und eventuelle Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Kinder sollten keine Reinigungs- und Wartungsarbeiten vornehmen, falls diese nicht beaufsichtigt sind.
2. Die digitale Küchenwaage ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt.
3. **Sämtliche Reparaturen sind einem fachlichen Service anzuvertrauen!** Nehmen Sie die Waage nicht auseinander und entfernen Sie auch keine Teile aus der Waage.
4. Die Waage ist für das Wiegen von Lebensmitteln oder Flüssigkeiten bestimmt.
5. Platzieren Sie die Waage auf eine gerade, harte und stabile Oberfläche (anderenfalls könnte das Wiegen nicht genau sein).
6. Setzen Sie die Waage keinen Stößen oder Erschütterungen aus. Geben Sie Acht, damit die Waage nicht zu Boden stürzt.
7. Gehen Sie bei der Manipulation mit der Waage vorsichtig vor, damit diese nicht beschädigt wird.
8. Die Waage ist nicht zum Wiegen von Haustieren bestimmt.
9. Waage niemals ins Wasser tauchen.

Hinweise bezüglich den Batterien

1. Beachten Sie beim Hineinlegen der Batterien die richtige Polarität.
2. Batterie nicht ins Feuer werfen.
3. Wechseln Sie eine leere Batterie rechtzeitig aus, damit das Elektrolyt nicht ausfließt.
4. Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie die Batterie herausnehmen.

SPEZIFIKATIONEN

Ausmaße	19,4 × 14 × 1,4 cm
Gewicht	330 g
Stromversorgung	1× 3 V Knopfzelle CR2032 (Teil der Verpackung)
Maximale Belastung	5000 g
Abweichung des Messwertes	1 g

- 1 **Display**
- 2 **Wiegefläche**
- 3 **Batteriefach (auf der Unterseite)**
- 4 **Taste  für das Zurücksetzen / Einschalten der Waage**
- 5 **Taste MODE zum Wechseln der Modi und der Messeinheiten**
- 6 **Taste zum Wechseln der Messeinheiten (auf der Unterseite)**



Display:

- 1 **Anzeige der TARA-Funktion**
- 2 **Anzeige für Nachwiegen**
- 3 **Anzeige für negativen Wert**
- 4 **Modus-Anzeige (Messung von Gewicht / Volumen / Milchvolumen)**
- 5 **Anzeige für Messeinheit für Gewicht / Volumen**

Vor der Erstverwendung


- Das Gerät wird mit einer Knopfzelle des Typs CR2032 betrieben.
- Falls die Waage nicht eingeschaltet werden kann, vergewissern Sie sich, dass eine Batterie hineingelegt wurde. Falls ja, überprüfen Sie, dass diese nicht leer ist. Setzen Sie die Batterie wieder ein oder wechseln die alte Batterie gegen eine neue aus.

Einsetzen/Auswechseln von Batterien


1. Entfernen Sie zunächst von der Batterie die Isolierfolie.
2. Öffnen Sie den Batteriedeckel auf der Unterseite der Waage.
3. Benutzen Sie einen scharfen Gegenstand (z.B. eine Pinzette), um die alte Batterie herauszunehmen.
4. Setzen Sie die neue Batterie ein, indem Sie ein Ende der Batterie unter den Anschlag legen und danach auf das andere Ende drücken. Achten Sie auf die richtige Polarität.

Einfaches Wiegen

1. Stellen Sie die Waage auf eine gerade, harte und stabile Oberfläche.

2. Falls Sie die Schüssel (nicht Teil der Verpackung) benutzen möchten, legen Sie diese auf die Wiegefläche vor dem Einschalten der Waage.
3. Drücken Sie die Taste , um den Kochmodus zu aktivieren.
4. Warten Sie, bis auf dem LCD-Display alle Informationen angezeigt werden.
5. Legen Sie auf die Waage (eventuell in die Schüssel) den zu wiegenden Gegenstand. Auf dem LCD-Display wird das ermittelte Gewicht des Gegenstands angezeigt.

Wechseln der Modi mit der Taste MODE

1. Legen Sie die Schüssel auf die Wiegefläche.
2. Setzen Sie mit der Taste  das Gewicht der Schüssel zurück, auf dem Display wird „0“ angezeigt.
3. Drücken Sie die Taste MODE und wechseln zwischen einzelnen Modi. Zur Verfügung stehen folgende Modi:


Weight für die Messung von Gewicht (Messeinheiten g)

Water für das Messung des Wasservolumens (Messeinheiten ml)

Milk für das Messung des Milchvolumens (Messeinheiten ml)

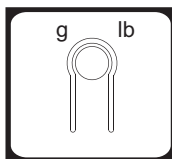
Funktion Nachwiegen und TARA-Funktion

Diese Funktionen messen das Gewicht von Lebensmitteln, die zu den Lebensmitteln auf der Waage hinzugefügt wurden. Legen Sie auf die Waage die erste Dosis. Auf dem Display wird ihr Gewicht angezeigt. Ehe Sie die nächste Dosis hinzugeben, berühren Sie die Taste , damit der Wert auf dem Display zurückgesetzt wird („0“). Dieser Vorgang kann mehrmals durchgeführt werden.

- Nach jedem Drücken der Taste  wird auf dem LCD-Display „-----“ oder „0 g“ angezeigt. „-----“ deutet auf einen instabilen Zustand hin, warten Sie eine Weile. Falls „0 g“ angezeigt wird, leuchtet in der linken unteren Displayecke die Anzeige „O“ oder „T“ auf (in Abhängigkeit vom Gewicht), die darüber informiert, dass das Nachwiegen aktiv ist. Die max. Kapazität bleibt unverändert.
- Beträgt die Gesamtzahl aller Dosen auf der Waage weniger als 200 g, wird automatisch das Nachwiegen aktiviert. Beim jeden Drücken der Taste wird die Waage zurückgesetzt.
- Beträgt die Gesamtzahl aller Dosen auf der Waage mehr als 200 g, wird automatisch die TARA-Funktion aktiviert. Beim ersten Drücken dieser Taste in diesem Modus wird das Gesamtgewicht/Gesamtvolumen aller Lebensmittel angezeigt. Beim zweiten drücken wird die Waage zurückgesetzt. Danach können Sie mit dem Nachwiegen fortsetzen.


Wechseln der Messeinheiten

Die Taste auf der Unterseite der Waage dient zum Wechseln von Messeinheiten (zwischen metrischen Einheiten, also g und angelsächsischen Einheiten, also lb). Aktivieren Sie die Waage und drücken den Schalter. Auf dem LCD-Display wird die aktuell benutzte Messeinheit ange-



zeigt. Drücken Sie die Taste noch einmal, um die Messeinheit zu wechseln.

Abschalten der Waage

Sie können die Waage manuell mit der Taste  abschalten. Eventuell schaltet sich die Waage nach 2 Minuten von alleine aus.

Fehlermeldungen auf dem Display



Überlastung Falls Sie die Waage übermäßig belasten, wird auf dem Display folgende Fehlermeldung angezeigt. Reduzieren Sie die Last, damit Sie die Waage nicht beschädigen.



Hinweis auf eine leere Batterie. Legen Sie die neue Batterie gemäß den Anweisungen oben hinein.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Benutzen Sie zur Reinigung ein befeuchtetes Tuch. Geben Sie Acht, damit in das Geräteinnere kein Wasser eindringt. Benutzen Sie KEINE chemischen Reinigungsmittel/Reinigungsmittel mit einer abrasiven Wirkung.
- Waage niemals ins Wasser tauchen!
- Alle Kunststoffteile müssen bei Kontakt mit fettigen Substanzen, Gewürz, Essig oder Geschmacksverstärker sofort gereinigt werden. Geben Sie Acht, damit die Waage nicht mit Zitrusaft bespritzt wird!
- Die Waage sollte stets waagrecht stehen.

Lagerung

- Lagern Sie die Waage auf einem sicheren und trockenen Ort.

Děkujeme za koupi spotřebiče značky SIGURO. Jsme vděční za vaši důvěru a je nám radostí vám přístroj na dalších stránkách představit a seznámit vás se všemi jeho funkcemi a způsoby použití.

Věříme ve spravedlivou a odpovědnou společnost, a proto spolupracujeme pouze s dodavateli, kteří splňují naše přísná kritéria ochrany zájmu zaměstnanců, prevence jejich zneužívání a férové pracovní podmínky.

Pokud potřebujete pomoci s rozsáhlou údržbou nebo opravou výrobku, která vyžaduje zásah do jeho vnitřních částí, je vám k dispozici náš autorizovaný servis na emailové adrese siguro@alza.cz nebo operátoři na infolince prodejce. Pro vaše pohodlí při řešení jakýchkoliv problémů s výrobkem jsme tato kontaktní místa sjednotili a výše uvedené kontakty lze využít i případě veškerých reklamací nebo pozáručního servisu.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE



Před použitím si prosím pozorně přečtete tento manuál a uschovejte ho pro budoucí použití. Výrobce odmítá jakoukoliv odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím nebo neuposlechnutím pokynů v tomto návodu.

V případě nesprávného použití nebo nedodržování pokynů zaniká záruka.


1. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
2. Digitální kuchyňská váha je určena pouze pro použití v domácnosti.
3. **Veškeré opravy svěřte odbornému servisu!** Váhu nerozebírejte a nevyjímejte z ní žádné součástky.
4. Váha je určena pro vážení potravin nebo tekutin.
5. Váhu je třeba umístit na rovný, tvrdý a stabilní povrch (v opačném případě by vážení bylo nepřesné).
6. Nevystavujte váhu nárazům, otřesům a neupouštějte ji na zem.
7. S váhou manipulujte opatrně, aby nedošlo k jejímu poškození.
8. Na váze se nesmí vážit domácí zvířata.
9. Neponořujte váhu do vody.

Upozornění ohledně baterií

1. Vkládejte baterie se správnou polaritou.
2. Nevhazujte baterii do ohně.
3. Vyměňte vybitou baterii včas, aby nedošlo k úniku elektrolytu.
4. Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, vyjměte z něj baterii.

SPECIFIKACE

Rozměry	19,4 × 14 × 1,4 cm
Hmotnost	330 g
Napájení	1× 3 V knoflíková baterie CR2032 (součástí balení)
Maximální zátěž	5000 g
Odchylka měření hmotnosti	1 g

- 1 **Displej**
- 2 **Vážicí plocha**
- 3 **Kryt baterie (na spodní straně)**
- 4 **Tlačítko  pro nulování / zapnutí váhy**
- 5 **Tlačítko MODE pro přepínání režimu a jednotek vážení**
- 6 **Tlačítko pro přepínání jednotek vážení (na spodní straně)**



Displej:

- 1 **Indikátor funkce TARA**
- 2 **Indikátor funkce dovažování**
- 3 **Indikátor záporné hodnoty**
- 4 **Indikátor režimu (měření hmotnosti / objemu vody / objemu mléka)**
- 5 **Indikátor jednotky měření hmotnosti / objemu**


Před použitím

- Příklad je napájen jednou knoflíkovou baterií typu CR2032.
- Pokud se váhu nedaří zapnout, zkontrolujte, zda je vložena baterie nebo zda není baterie vybitá. Vložte znovu baterii nebo vyměňte baterii za novou.

Vložení/výměna baterií


1. Nejprve odstraňte z kontaktu nové baterie izolační fólii.
2. Otevřete kryt prostoru pro baterie na spodní straně váhy.
3. Pomocí ostrého předmětu vyjměte použitou baterii (např. pomocí pinzety).
4. Vložte novou baterii tak, že jednu stranu baterie vložíte pod zářezku a pak zatlačíte na opačnou stranu. Dbejte na dodržení správné polarity.

Základní vážení

1. Váhu položte na rovný, tvrdý a stabilní povrch.
2. Před zapnutím váhy položte na vážicí plochu kuchyňskou misku, pokud je potřeba (není součástí balení).
3. Dotykem tlačítka  zapněte režim vážení.

4. Vyčkejte, až se na LCD displeji zobrazí všechny informace.
5. Vložte na váhu (příp. do misky) vážený předmět a LCD displej zobrazí zjištěnou hmotnost předmětu.

Přepínání režimu pomocí tlačítka MODE


1. Vložte nádobu na vážicí plochu.
2. Dotykem tlačítka  vynulujete hmotnost nádoby, na displeji se zobrazí „0“.
3. Stisknutím tlačítka MODE přepínáte mezi jednotlivými režimy měření. K dispozici jsou následující režimy:


Weight pro měření hmotnosti (jednotky g)

Water pro měření objemu vody (jednotky ml)

Milk pro měření objemu mléka (jednotky ml)

Funkce dovažování a tara

Tyto funkce slouží k měření hmotnosti postupně přidávaných různých dávek k předchozím, které zůstávají na váze. Položte na váhu první dávku a na displeji se zobrazí její hmotnost. Před položením další dávky na váhu se dotkněte tlačítka , tím se hodnota na displeji vynuluje („0“). Tento úkon můžete provést opakovaně.

- Při každém stisknutí tlačítka  se na LCD displeji zobrazí „----“ nebo „0 g“. „----“ znamená nestabilní stav, chvíli tedy prosím vyčkejte. Během zobrazení „0 g“ se v levém dolním rohu displeje rozsvítí ikona „O“ nebo „T“ (v závislosti na hmotnosti), která hlásí, že funkce dovažování je aktivní. Max. kapacita se nezmění.
- Pokud je celkový součet hmotností všech dávek na váze nižší než 200 g, bude automaticky použita funkce dovažování. Při každém stisknutí tlačítka se váha vynuluje.
- Pokud je celkový součet hmotností všech dávek na váze vyšší než 200 g, bude automaticky použita funkce TARA. Při prvním stisknutí tlačítka v tomto režimu zobrazíte celkový součet hmotností/objemů všech položek. Až po druhém stisknutí dojde k vynulování váhy, po kterém můžete pokračovat v dovažování.



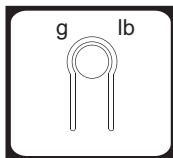
Upozornění na vybitou baterii. Vložte novou baterii dle pokynů výše.

Přepínání jednotek měření


Mezi jednotkami měření (metrickými, tj. g a imperiálními, tj. lb) můžete přepínat pomocí tlačítka -na spodní straně váhy.

Když je váha zapnutá, stiskněte tlačítko.

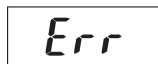
Na LCD displeji se zobrazí právě použitá jednotka měření. Opětovným stiskem tlačítka jednotku přepněte.



Vypnutí váhy

Váhu můžete buď vypnout manuálně pomocí tlačítka , nebo se po 2 minutách vypne automaticky.

Chybová hlášení na displeji



Přetížení. Pokud váhu zatížíte více, než je přípustný limit, zobrazí se na displeji toto chybové hlášení. Snižte zátěž, abyste předešli poškození váhy.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Pro čištění váhy používejte navlhčený hadřík a dbejte na to, aby se dovnitř váhy nedostala voda. NEPOUŽÍVEJTE chemické čisticí prostředky/čisticí prostředky s abrazivním účinkem.
- Neponořujte váhu do vody!
- Všechny plastové části se musí při kontaktu s mastnými substancemi, kořením, octem nebo dochucovadly ihned očistit. Zabraňte potřísnění váhy kyselou citrusovou šťávou!
- Udržujte váhu vždy ve vodorovné poloze.

Skladování

- Váhu skladujte na bezpečném, suchém místě.

Ďakujeme za kúpu spotrebiča značky SIGURO. Sme vďační za vašu dôveru a je nám radosťou predstaviť vám prístroj na ďalších stránkach a oboznámiť vás so všetkými jeho funkciami a spôsobmi použitia.

Veríme v spravodlivú a zodpovednú spoločnosť, a preto spolupracujeme iba s dodávateľmi, ktorí spĺňajú naše prísne kritériá ochrany záujmu zamestnancov, prevencie ich zneužívania a férové pracovné podmienky.

Ak potrebujete pomôcť s rozsiahlou údržbou alebo opravou výrobku, ktorá vyžaduje zásah do jeho vnútorných častí, je vám k dispozícii náš autorizovaný servis na e-mailovej adrese siguro@alza.cz alebo operátori na infolinke predajcu. Pre vaše pohodlie pri riešení akýchkoľvek problémov s výrobkom sme tieto kontaktné miesta zjednotili a vyššie uvedené kontakty je možné využiť aj prípade všetkých reklamácií alebo požiaručného servisu.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE



Pred použitím si, prosím, pozorne prečítajte tento manuál a uschovajte ho na budúce použitie. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym použitím alebo nedodržaním pokynov v tomto návode.

V prípade nesprávneho použitia alebo nedodržania pokynov zaniká záruka.


1. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
2. Digitálna kuchynská váha je určená iba na použitie v domácnosti.
3. **Všetky opravy zverte odbornému servisu!** Váhu nerozoberajte a nevyberajte z nej žiadne súčiastky.
4. Váha je určená na váženie potravín alebo tekutín.
5. Váhu je potrebné umiestniť na rovný, tvrdý a stabilný povrch (v opačnom prípade by váženie bolo nepresné).
6. Nevystavujte váhu nárazom, otrasom a pádom na zem.
7. S váhou manipulujte opatrne, aby nedošlo k jej poškodeniu.
8. Na váhe sa nesmú vážiť domáce zvieratá.
9. Neponárajte váhu do vody.

Upozornenia týkajúce sa batérií

1. Vkladajte batérie so správnou polaritou.
2. Nevhadzujte batériu do ohňa.
3. Vymeňte vybitú batériu včas, aby nedošlo k úniku elektrolytu.
4. Pokiaľ nebudete spotrebič dlhší čas používať, vyberte z neho batériu.

ŠPECIFIKÁCIE

Rozmery	19,4 × 14 × 1,4 cm
Hmotnosť	330 g
Napájanie	1 × 3 V gombíková batéria CR2032 (súčasť balenia)
Maximálna záťaž	5000 g
Odchýlka merania hmotnosti	1 g

- 1 **Displej**
- 2 **Vážiaca plocha**
- 3 **Kryt batérie (na spodnej strane)**
- 4 **Tlačidlo  na nulovanie / zapnutie váhy**
- 5 **Tlačidlo MODE na prepínanie režimu a jednotiek váženia**
- 6 **Tlačidlo na prepínanie jednotiek váženia (na spodnej strane)**



Displej:

- 1 **Indikátor funkcie TARA**
- 2 **Indikátor funkcie dovažovania**
- 3 **Indikátor zápornej hodnoty**
- 4 **Indikátor režimu (meranie hmotnosti / objemu vody / objemu mlieka)**
- 5 **Indikátor jednotky merania hmotnosti / objemu**


Pred použitím

- Prístroj sa napája jednou gombíkovou batériou typu CR2032.
- Pokiaľ sa váhu nedarí zapnúť, skontrolujte, či je vložená batéria alebo či nie je batéria vybitá. Vložte znovu batériu alebo vymeňte batériu za novú.

Vloženie/výmena batérií


1. Najprv odstráňte z kontaktu novej batérie izolačnú fóliu.
2. Otvorte kryt priestoru na batérie na spodnej strane váhy.
3. Pomocou ostrého predmetu vyberte použitú batériu (napr. pomocou pinzety).
4. Vložte novú batériu tak, že jednu stranu batérie vložíte pod zarážku a potom zatlačíte na opačnú stranu. Dbajte na dodržanie správnej polariry.

Základné váženie

1. Váhu položte na rovný, tvrdý a stabilný povrch.
2. Pred zapnutím váhy položte na vážiacu plochu kuchynskú misku, pokiaľ je potrebná (nie je súčasťou balenia).
3. Dotykom tlačidla  zapnete režim váženia.

4. Vyčkajte, až sa na LCD displeji zobrazia všetky informácie.
5. Vložte na váhu (príp. do misky) vážený predmet a LCD displej zobrazí zistenú hmotnosť predmetu.

Prepínanie režimu pomocou tlačidla MODE

1. Vložte nádobu na vážiacu plochu.
2. Dotykom tlačidla  vynulujete hmotnosť nádoby, na displeji sa zobrazí „0“.
3. Stlačením tlačidla MODE prepínajte medzi jednotlivými režimami merania. K dispozícii sú nasledujúce režimy:


Weight na meranie hmotnosti (jednotky g)


Water na meranie objemu vody (jednotky ml)

Milk na meranie objemu mlieka (jednotky ml)

Funkcia dovažovania a tara

Tieto funkcie slúžia na meranie hmotnosti postupne pridávaných rôznych dávok k predchádzajúcim, ktoré zostávajú na váhe. Položte na váhu prvú dávku a na displeji sa zobrazí jej hmotnosť. Pred položením ďalšej dávky na váhu sa dotknite

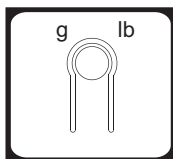
tlačidla , tým sa hodnota na displeji vynuluje („0“). Tento úkon môžete vykonať opakovane.

- Pri každom stlačení tlačidla  sa na LCD displeji zobrazí „----“ alebo „0 g“. „----“ znamená nestabilný stav, chvíľu teda, prosím, vyčkajte. Počas zobrazenia „0 g“ sa v ľavom dolnom rohu displeja rozsvieti ikona „O“ alebo „T“ (v závislosti od hmotnosti), ktorá hlási, že funkcia dovažovania je aktívna. Max. kapacita sa nezmení.
- Pokiaľ je celkový súčet hmotností všetkých dávok na váhe nižší ako 200 g, automaticky sa použije funkcia dovažovania. Pri každom stlačení tlačidla sa váha vynuluje.
- Pokiaľ je celkový súčet hmotností všetkých dávok na váhe vyšší ako 200 g, automaticky sa použije funkcia TARA. Pri prvom stlačení tlačidla v tomto režime zobrazíte celkový súčet hmotností/objemov všetkých položiek. Až po druhom stlačení dôjde k vynulovaniu váhy, po ktorom môžete pokračovať v dovažovaní.


Prepínanie jednotiek merania

Medzi jednotkami merania (metrickými, t. j. g a imperiálnymi, t. j. lb) môžete prepínať pomocou tlačidla na spodnej strane váhy. Keď je váha zapnutá, stlačte tlačidlo.

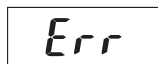
Na LCD displeji sa zobrazí práve použitá jednotka merania. Opätovným stlačením tlačidla jednotku prepnete.



Vypnutie váhy

Váhu môžete buď vypnúť manuálne pomocou tlačidla , alebo sa po 2 minútach vypne automaticky.

Chybové hlásenia na displeji



Pretaženie. Pokiaľ váhu zatažíte viac, ako je prípustný limit, zobrazí sa na displeji toto chybové hlásenie. Znížte záťaž, aby ste predišli poškodeniu váhy.



Upozornenie na vybitú batériu. Vložte novú batériu podľa pokynov vyššie.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Na čistenie váhy používajte navlhčenú handričku a dbajte na to, aby sa dovnútra váhy nedostala voda. NEPOUŽÍVAJTE chemické čistiace prostriedky/čistiace prostriedky s abrazívnym účinkom.
- Neponárajte váhu do vody!
- Všetky plastové časti sa musia pri kontakte s masnými substanciami, korením, octom alebo dochucovadlami ihneď očistiť. Zabráňte poškodeniu váhy kyslou citrusovou šťavou!
- Udržujte váhu vždy vo vodorovnej polohe.

Skladovanie

- Váhu skladujte na bezpečnom, suchom mieste.

**Köszönjük, hogy megvásárolta a SIGURO márka termékét.
Köszönjük, hogy megtisztelt bennünket a bizalmával! Örömmel
mutatjuk be Önnek a készülékünket, a készülék funkcióit és
a készülék használatát.**

Hiszünk abban, hogy tisztességes és felelős vállalat vagyunk, ezért csak olyan beszállítókkal dolgozunk együtt, akik megfelelnek a munkavállalók érdekeinek a védelmére, a munkavállalói visszaélések megelőzésére, továbbá a tisztességes munkakörülmények biztosítására vonatkozó szigorú kritériumainknak. Amennyiben a készüléken olyan karbantartást vagy javítást kíván végrehajtani, amelyhez a készüléket meg kell bontani, akkor forduljon a márkaszervizhez siguro@alza.cz, vagy hívja fel a vevőszolgálatunkat. A kényelmesebb ügyintézés érdekében egybevitük a kapcsolati helyeinket, így a fenti kapcsolatokat nem csak a javítások és karbantartások megrendeléséhez, hanem a reklamációk benyújtásához vagy a garancia utáni szervizeléshez is fel lehet használni.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



A használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót, és azt későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen használatból, vagy az útmutató előírásaitól eltérő használatból eredő meghibásodásokért és károkért. A rendeltetéstől és a használati útmutatóban leírtaktól eltérő használat esetén a garancia megszűnik.


1. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinél a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A készüléket gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják.
2. A digitális konyhai mérleg kizárólag csak háztartásokban használható.
3. **A javításokat bízza a márkaszervizre!** A mérleget ne szerelje szét, és abból semmilyen alkatrészt ne vegyen ki.
4. A mérleggel élelmiszer alapanyagokat vagy folyadékokat lehet mérni.
5. A mérleget sima, egyenes és vízszintes, valamint stabil felületre helyezze le (ellenkező esetben a mérés pontatlan lesz).
6. A mérleget ne tegye ki rázásnak, erős rezgésnek illetve azt védje a leeséstől.
7. A mérleget óvatosan kezelje, óvja meg a sérülésektől.
8. A mérlegen háziállatok súlyát mérni tilos.
9. A mérleget vízbe mártani tilos.

Az elemekhez kapcsolódó figyelmeztetések

1. Ügyeljen az elemek helyes polaritására.
2. Az elemeket tűzbe dobni tilos!
3. A lemerült elemet azonnal cserélje ki, mert az elemből elektrolit szivároghat a készülékbe.
4. Ha a készüléket hosszabb ideig nem fogja használni, akkor abból az elemet vegye ki.

SPECIFIKÁCIÓ

Méretek	19,4 × 14 × 1,4 cm
Tömeg	330 g
Tápellátás	1 db 3 V-os CR2032 elem (tartozék)
Maximális terhelés	5000 g
Mérési pontosság	1 g

- 1 **Kijelző**
- 2 **Mérőfelület**
- 3 **Elemtartó fedél (alul)**
- 4  **gomb a lenullázáshoz és a mérleg bekapcsolásához**
- 5 **MODE üzemmód kiválasztó gomb**
- 6 **Gomb a mértékegységek kiválasztásához (a készülék alján)**



Kijelző:

- 1 **TARA funkció jel**
- 2 **Hozzá mérés funkció jel**
- 3 **Negatív érték jel**
- 4 **Üzemmód jel (tömeg / víztérfogat / tejtérfogat mérés)**
- 5 **Tömeg / térfogat mértékegység jel**


Használatba vétel előtt

- A készülék tápellátásához egy darab CR2032 típusú elem szükséges.
- Ha a készüléket nem tudja bekapcsolni, akkor ellenőrizze le az elem helyes behelyezését, illetve az elem töltöttségét. Az elemet vegye ki és újból helyezze be, vagy ha az lemerült, akkor tegyen be új elemet.

Az elem behelyezése / cseréje


1. Az első használatba vétel előtt távolítsa el a szigetelő műanyag fóliát az elemről.
2. Nyissa ki az elemtartó fedelét a mérleg alján.
3. Hegyes tárgy (például csipesz) segítségével vegye ki a lemerült elemet.
4. Helyezzen be egy új elemet. Az elemet nyomja az elemtartó lemez alá, majd az ujjával nyomja meg a másik oldalon. Ügyeljen a helyes polaritásra.

Súlymérés

1. A mérleget sima, egyenes és vízszintes, valamint stabil felületre állítsa fel.
2. A mérleg bekapcsolása előtt tegyen egy edényt a mérő felületre (ha szükséges a méréshez). Az edény nem tartozék.
3. A  gomb megérintésével kapcsolja be a mérleget.

4. Várjon addig, amíg a kijelzőn meg nem jelenik minden információ.
5. A mérlegre tegye rá, vagy az edénybe tegye be a mérendő alapanyagot. Az LCD kijelzőn megjelenik az alapanyag tömege.


Üzemmódok kiválasztása a MODE gombbal


1. A mérlegre tegyen egy edényt.
2. Érintse meg a  gombot a tárazáshoz, a kijelzőn megjelenik a „0” felirat, ami azt jelenti, hogy a készülék nem számol az edény tömegével.
3. Az üzemmódok közül a MODE gomb nyomogatásával választhat. A következő üzemmódok állnak a rendelkezésére:

Weight: tömegmérés („g” mértékegység),
Water: víztérfogat mérés („ml” mértékegység),
Milk: tejtérfogat mérés („ml” mértékegység).

Hozzá mérés és tara funkció

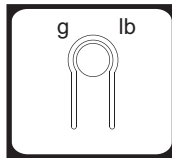
Ennek a funkciónak a használatával lehet az egymás után hozzáadott alapanyagokat önállóan megmérni. Tegye a mérlegre az első alapanyagot, a kijelző mutatja az alapanyag tömegét. A következő alapanyag hozzáadása előtt érintse

meg a  gombot. A kijelző lenullázódik („0”). A nullázást többször egymás után is végre lehet hajtani.


- A  gomb minden egyes megnyomása után az LCD kijelzőn a „-----” jel, vagy a „0 g” lesz látható. A „-----” jel azt jelenti, hogy a mérés még nem fejeződött be. Várjon egy kicsit. A „0 g” megjelenítése közben a kijelző bal oldalán megjelenik az „O” vagy a „T” ikon is, amely arra utal, hogy a hozzámérés vagy a tara funkció aktív. A mérleg maximális kapacitása nem lesz több.
- Amennyiben az egyes alapanyagok összes tömege kisebb, mint 200 g, akkor automatikusan a hozzámérés funkció lép működésbe. Minden gombnyomásra a mérleg lenullázódik.
- Amennyiben az egyes alapanyagok összes súlya több, mint 200 g, akkor automatikusan a TARA (tára) funkció lép működésbe. Ebben az üzemmódban az első gombnyomásra a mérlegen található alapanyagok összes tömege / térfogata lesz látható. A következő gombnyomás hatására a mérleg lenullázódik, folytathatja az alapanyagok hozzámérését.

Mértékegység kiválasztása

A mértékegységek (metrikus: g vagy angol: lb) közül a készülék alján található gombbal választhatja ki a használni kívánt mértékegységet. Kapcsolja be a mérleget, és nyomogassa a gombot. Az LCD kijelzőn a beállított mértékegység jelenik meg, A gomb nyomogatásával válassza ki a használni kívánt mértékegységet.



A mérleg kikapcsolása

A mérleget manuálisan a  gomb megnyomásával lehet kikapcsolni, illetve 2 perc nyugalmi állapot után automatikusan is kikapcsol.

Kijelzőn megjelenő hibakódok



Túlterhelés. Ha túlterheli a mérleget, akkor a kijelzőn ez a felirat jelenik meg. Csökkentse a mérleg terhelését, ellenkező esetben a mérleg meghibásodik.



Lemerült elemek. A fentiek szerint tegyen be új elemeket.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A mérleget enyhén benedvesített puha ruhával törölje meg, ügyeljen arra, hogy a készülék belsejébe ne kerüljön víz. A tisztításhoz vegyi és karcoló anyagokat **NE HASZNÁLJON**.
- A mérleget vízbe mártani tilos!
- Amennyiben a mérleg műanyag részei olajos vagy más alapanyagokkal (fűszer, ecet, ételízesítő stb.) kerülnek kapcsolatba, akkor ezeket azonnal tisztítsa meg. Ügyeljen arra, hogy a mérlegre ne cseppenjen citrom vagy narancslé!
- A mérleg használat közben legyen teljesen vízszintes helyzetben.

Tárolás

- A mérleget biztonságos és száraz helyen tárolja.

ENGLISH

The use of the WEEE Symbol indicates that this product should not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider, or the shop where you purchased the item.

This product meets all of the related basic EU regulation requirements. The EU declaration of conformity is available on www.alzashop.com/doc.

This product sold in the European Union meet the requirements of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

DEUTSCH

Das WEEE-Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde, Ihren Hausmüllentsorgungsdienstleister oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Dieses Produkt erfüllt alle relevanten EU-Vorschriften. Die EU-Konformitätserklärung ist unter www.alzashop.com/DoC einsehbar. Dieses in der Europäischen Union verkaufte Produkt erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektronikgeräten (RoHS).

ČESKY

Použití symbolu WEEE označuje, že tento výrobek nesmí být považován za domovní odpad. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete chránit životní prostředí. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřad zabývající se likvidací domovního odpadu, poskytovatele služby

zabývající se likvidací domovního odpadu nebo obchodu, kde jste produkt zakoupili. Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnice EU. EU prohlášení o shodě je k dispozici na www.alzashop.com/doc.

Tento výrobek prodáváný v Evropské unii splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU omezující používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

SLOVENSKY

Použitie symbolu WEEE označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Ak výrobok správne zlikvidujete, prispějete k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku získate na miestnom zastupiteľstve, u poskytovateľa služieb likvidácie domového odpadu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili.

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ. EÚ Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.alzashop.com/doc.

Tento výrobok, predávaný v Európskej únii, spĺňa požiadavky smernice 2011/65/EU obmedzujúce používanie niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).

MAGYAR

A WEEE szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A termék helyes megsemmisítésének biztosításával segít védeni a környezetet. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz, a háztartási hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy a bolthoz, ahol a terméket megvásárolta.

Ez a termék megfelel az összes rá vonatkozó EU-s szabályozási követelménynek. Az EU megfelelőségi nyilatkozata a www.alzashop.com/DoC címen érhető el. Az Európai Unióban értékesített termékek megfelelnek az elektromos és elektronikai berendezésekben való egyes veszélyes anyagok használatának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU (RoHS) irányelvnek.

CE



SIGURO

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prague 7, Czech Republic
© 2023 Alza.cz a.s. All Rights Reserved.

www.siguro.net